

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE MOĞOLİSTAN ARASINDA
DOSTANE İLİŞKİLER VE İŞBİRLİĞİ ANTLAŞMASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN.**

(Resmi Gazete ile yayımı: 26.7.1997 Sayı : 23061)

Kanun No

4294

Kabul Tarihi

17.7.1997

MADDE 1.– 12 Eylül 1995 tarihinde Ulan-Bator'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Moğolistan Arasında Dostane İlişkiler ve İşbirliği Antlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2.– Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3.– Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE MOĞOLİSTAN ARASINDA DOSTANE
İLİŞKİLER VE İŞBİRLİĞİ ANTLAŞMASI**

Aşağıda Taraflar olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti ile Moğolistan,

– Ülkeleri arasındaki dostluk ve işbirliği ilişkilerinin Türk ve Moğol milletlerinin ortak yararına ve uluslararası barış ve istikrara katkıda bulunacak şekilde geliştirilmesi amacıyla,

Birleşmiş Milletler Yasasının amaç ve ilkelerine bağlılıklarını yineleyerek,

– Türk ve Moğol milletleri arasındaki köklü tarihi ve kültürel bağları gözönünde bulundurarak,

– Aralarındaki işbirliğini uzun vadeli ve istikrarlı bir temelde daha da geliştirme ve genişletme kararlılığı ile,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır.

MADDE 1

Türkiye Cumhuriyeti ile Moğolistan, İlişkilerini uluslararası hukuk kuralları çerçevesinde ve birbirlerinin egemenliğine ve toprak bütünlüğüne saygı, içişlerine karışmama, eşitlik, adalet ve ortak yarar temelinde geliştireceklerdir.

MADDE 2

Taraflar, kamu kuruluşları, hükümet dışı kuruluşlar, parlamentoları ve sosyal kuruluşları arasındaki ilişkileri her düzeyde geliştireceklerdir.

MADDE 3

Taraflar, ikili ilişkileri ve ortak ilgi alanlarına giren alt-bölgesel, bölgesel ve uluslararası konularda görüş alışverişinde bulunmak amacıyla düzenli olarak çeşitli düzeylerde danışmalarda bulunacaklardır.

MADDE 4

Taraflar, Birleşmiş Milletler Örgütü ve diğer uluslararası ve bölgesel kuruluşlar çerçevesinde işbirliği yapacaklardır.

MADDE 5

Taraflar, uluslararası anlaşmazlıkların sadece barışçı yöntemlerle çözülmesi ve uluslararası ilişkilerde güç kullanılması veya güç kullanma tehdidinde bulunulmasından kaçınılması gerektiğini teyid ederler.

MADDE 6

Taraflar, Birleşmiş Milletler çerçevesinde tespit edilmiş bulunan tam ve genel silahsızlanma ile ilgili hedeflerin gerçekleştirilmesine desteklerini teyid ederler. Taraflar, Avrasya kıtası güvenliğinin kendi güvenlikleri ile doğrudan ilgisinin bilinciyle, bölgedeki barış, güvenlik ve istikrara katkıda bulunmaya gayret edeceklerdir.

MADDE 7

Taraflar, uzun vadeli ekonomik ve ticari işbirliğini teşvik edecekler, ikili ticaret ve ekonomik işbirliğinin artırılması, yatırımların teşviki ve ortak yatırımlar gerçekleştirilmesi yönünde çaba sar-fedeceklerdir.

MADDE 8

Taraflar, bilim ve teknoloji, eğitim, kültür, enformasyon ve diğer alanlarda işbirliğini teşvik edeceklerdir.

MADDE 9

Taraflar, milletlerinin birbirlerini daha iyi tanımaları amacıyla, üniversiteleri, kültür ve sanat kuruluşları ile vatandaşları arasında doğrudan işbirliğini teşvik edeceklerdir.

Taraflar, çeşitli kamu kuruluşları, iş çevreleri ve meslekî kuruluşları arasında ilişkilerin ve temasların kurulmasını ve geliştirilmesini destekleyeceklerdir.

Taraflar, kardeş şehir ilişkilerinin kurulmasını teşvik edeceklerdir.

MADDE 10

Taraflar, özellikle milletlerinin ortak tarihleriyle ilgili tarihî ve kültürel eser ve anıtların restorasyonu ve korunması yönünde ortak çaba sarfedecekler, kültür ve sanat ile ilgili uluslararası kuruluşlarda işbirliği yapacaklardır.

MADDE 11

Taraflar, işbu Antlaşma temelinde ve uygulanması amacıyla kamu ve özel sektör kuruluşları arasında yarar görülecek anlaşmaların ve protokollerin imzalanmasını destekleyeceklerdir.

MADDE 12

İşbu Antlaşma, tarafların yürürlükteki ikili ve çok taraflı antlaşma ve anlaşmalardan doğan yükümlülüklerini hiçbir şekilde etkilemeyecektir.

MADDE 13

İşbu Antlaşma taraflarca onaylanacak ve onay belgelerinin teati edildiği tarihte yürürlüğe girecektir.

MADDE 14

İşbu Antlaşma 10 yıl süreli olup Taraflardan birinin yürürlük süresinin dolmasından 12 ay önce yazılı olarak feshi ihbarda bulunmaması halinde beşer yıllık sürelerle yürürlükte kalmaya devam edecektir.

Ulan Bator'da, 12 Eylül 1995 tarihinde Türkçe ve Moğolca ve İngilizce üç nüsha olarak ve üç metin de aynı ölçüde geçerli olmak üzere imzalanmıştır. Çeviride uyumsuzluk olması halinde İngilizce metin esas alınacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ ADINA

Süleyman DEMİREL

Cumhurbaşkanı

MOĞOLİSTAN ADINA

Punsalmaagiin OCHİRBAT

Cumhurbaşkanı

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

| Cilt | Birleşim | Sayfa |
|------|----------|-------------------------|
| 11 | 1 | 9 |
| 20 | 54 | 99 |
| 31 | 123 | 144: 145, 149, 226: 231 |

I- Gerekçeli 218 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 123 üncü Birleşim tutanağına bağlıdır.

II- Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Dışişleri Komisyonu görüşmüştür.

III- Esas No. : 1/505